



وزارة المالية  
شئون المحاسبة العامة  
إدارة التوجيه والنظم  
Ministry of Finance  
General Accounting Affairs  
Guidance & Systems Department

## تقرير المتابعة السنوي

لحسابات الإدارة المالية للدولة  
1999/1998

الحساب الختامي للإدارة المالية للدولة 1999

Annual report of  
the state, Financial Administration Accounts

Final Account of the State, Financial Administration Accounts 1999

مصدر البيانات الواردة في هذا التقرير هو المخرج الآلي  
Source: Integration Financial System Report

<http://www.mof.gov.kw/taw.html>

## Content

## المحتويات

Summary  
Tables

الموجز  
الجدول

**1- Analyzing Revenues, Commitments, Expenditures Of the period.**

**1 - تحليل الإيرادات-المصروفات و الالتزامات عن الفترة.**

**Chart-Analyzing Revenues, commitments, Expenditures & Budget Deficit/Surplus.**

**رسم بياني - لتحليل الإيرادات و المصروفات و الالتزامات و العجز.**

**2-Comparing the percentage of Surplus according to the periods.**

**2 - مقارنة العجز أو الفائض و نسبة العجز حسب الفترات الموضحة.**

**Chart-Analyzing Revenues, Expenditures & commitment & Deficit.**

**رسم بياني - لتحليل الإيرادات و المصروفات و الالتزامات و العجز.**

**3-Expenditures, Revenues on the state Ministries & Departments.**

**3- المصروفات و الإيرادات للوزارات و الإدارات الحكومية.**

**4-Analyzing Revenues & Expenditures on the Economic Level.**

**4- تحليل الإيرادات و المصروفات على المستوى الاقتصادي.**

**Chart-Expenditures on the Economic Level.**

**رسم بياني - للمصروفات على المستوى الاقتصادي.**

## Summary

\*\* The Budget of the fiscal year 1998/1999 Issued on the law No. (72) to the year 1998.

### Firstly /Revenues

The Total Revenues Estimates for the Fiscal year 1998/1999 Reached to 2,443.50 million dinars While Actual Revenues until 30/6/1999 Reached to 2,797.68 million dinars at the rate of %114.5 From the Budget Estimate Revenues.

### Secondly/ Expenditures

The Expenditure allocations for the Fiscal year 1998/1999 Reached 4,632.00 million dinars. The Actual Expenditure Until 30/6/1999 reached 4,040.20 million dinars At a rate of %92.6 from the Budget Estimate.

### Thirdly/Commitments

According to Article (1) of the law No.106 for the year 1976 Therefore, Future Generation Reserve reached 279.77 million dinars increasing with 35.42 million dinars With rate Of%114.5 with rate from the Budget Estimate.

## موجز

\*\* صدرت ميزانية السنة المالية 1999/1998 بالقانون رقم (72) لسنة 1998 .

### أولاً/الإيرادات

بلغت تقديرات الإيرادات للسنة المالية 1999/1998 2,443.50 مليون دينار بينما بلغت الإيرادات المحصلة حتى 1999/6/30 مبلغ 2,797.68 مليون دينار بنسبة 114.5 % من تقديرات الإيرادات بالميزانية .

### ثانياً/المصروفات

بلغت اعتمادات المصروفات للسنة المالية 1999/1998 مبلغ 4,632.00 مليون دينار و بلغت المصروفات الفعلية حتى 1999/6/30 مبلغ 4,040.20 مليون دينار بنسبة 92.6 % من ربط الميزانية .

### ثالثاً/الالتزامات

طبقاً لنص المادة الأولى من القانون 106 لسنة 1976 بلغ احتياطي الأجيال القادمة 279.77 مليون دينار بزيادة مقدارها 35.42 مليون دينار و بنسبة 114.5 % من تقديرات الميزانية .

رابعاً/ نتيجة الفترة فائض/عجز الميزانية

Fourthly/Period Result for the  
Budget Surplus/deficit

Budget deficit reaches ( 1,522.29) million dinars but the Deficit was (2,162.85) million dinars with increase of 640.56 million dinars of what Estimate for the period. And it's as follows: -

بلغ عجز الميزانية (1,522.29) مليون دينار في حين كان العجز المتوقع (2,162.85) مليون دينار و عليه تكون الزيادة 640.56 مليون دينار وهي محصلة كالتالي:

Increasing in oil Revenue than the estimated of 360.85 million dinars.  
Decreasing in non-oil Revenues than the estimated of (6.67) million dinars.  
Decreasing in Expenditure than the estimated of 321.80 million dinars.  
Increasing in commitment of (35.42) million dinars.

زيادة الإيرادات النفطية الفعلية عن المقدر بمقدار 360.85 مليون دينار  
نقص الإيرادات غير النفطية عن المقدر بمقدار (6.67) مليون دينار  
نقص في المصروفات الفعلية عن المقدر بمقدار 321.80 مليون دينار  
زيادة في الالتزامات بمقدار (35.42) مليون دينار.

-----  
Total increasing 640.56 million dinars.

-----  
جملة الزيادة 640.56 مليون دينار .

1- تحليل الإيرادات-المصروفات و الالتزامات و عجز /فائض الميزانية للوزارات و الإدارات الحكومية

-1-Analyzing Expenditures and Revenues of the state ministries & department

حتى 30 يونيو 1999  
To 30 June 1999

لأقرب مليون دينار  
To nearest million dinar

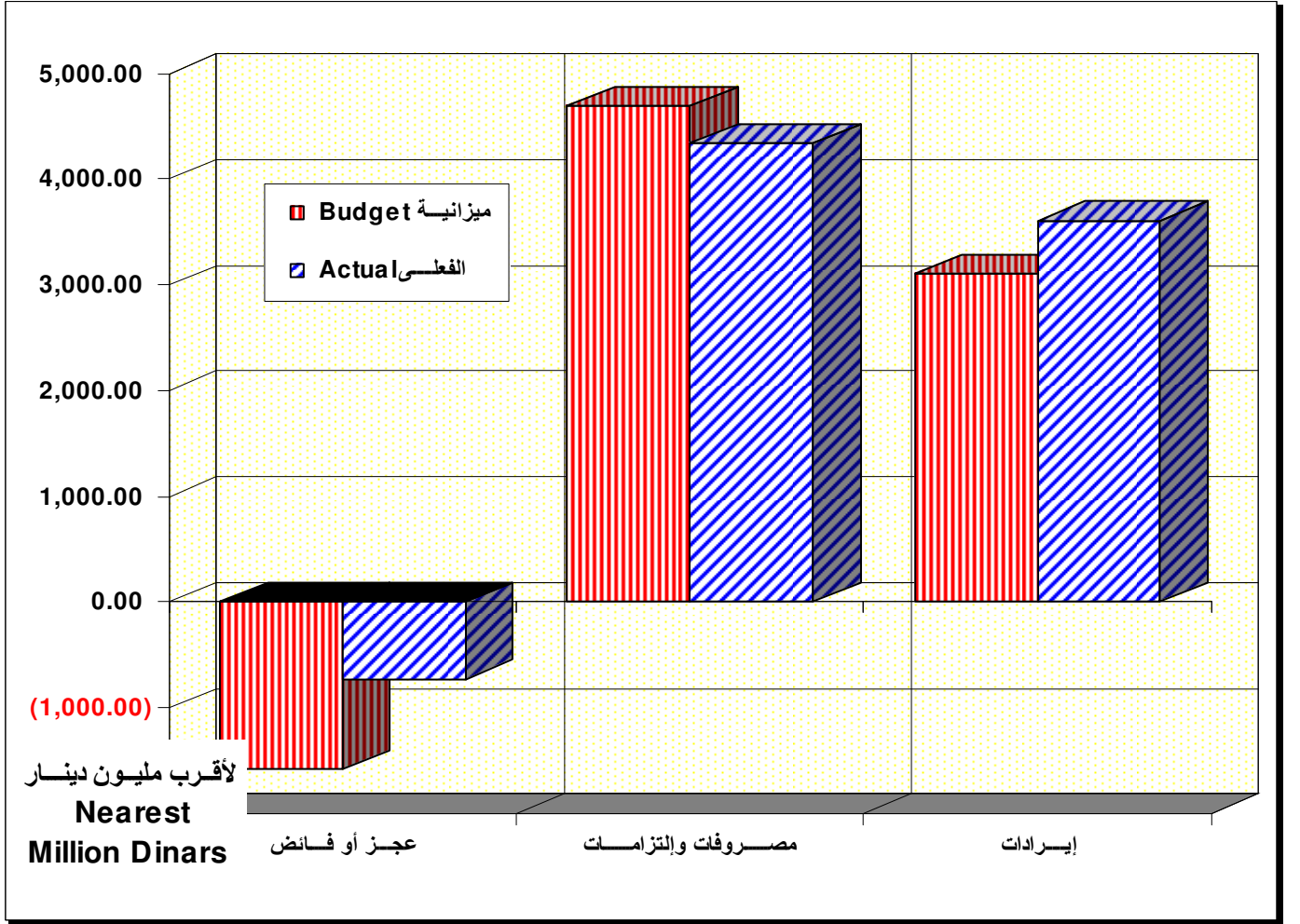
السنة المالية 1998/1999  
Fiscal year 1998/1999

النسبة إلى الإجمالي % To Total %	The total Budget allocations			إجمالي اعتمادات الميزانية اعتمادات الميزانية Budget allocations	الإيرادات Revenues
	النسبة Rate	الفرق Differences	الفعلي Actual		
%80.6	% 119.1	360.85	2,254.35	1,893.50	Oil Revenues إيرادات نفطية
%19.4	% 98.8	(6.67)	543.33	550.00	Non Oil Revenues إيرادات غير نفطية
% 100	% 114.5	354.18	2,797.68	2,443.50	Total Revenues جملة الإيرادات
% 32.2	% 98.1	25.28	1,299.72	1,325.00	المصروفات Expenditures -المرتبات Salaries
% 7.6	% 97.5	7.97	308.53	316.50	-المستلزمات السلعية و الخدمات Services and Commodities
% 0.7	%75.2	9.42	28.58	38.00	-وسائل النقل و المعدات Transports, Equipments Installations
% 9.3	% 86.7	57.92	376.58	434.00	-المشاريع الإنشائية و الاستثمارات العامة Construction, Mainenance and Public Expropriation
% 50.2	% 90.2	221.21	2,026.79	2,248.00	-المصروفات المختلفة و المدفوعات التحويلية Different Expenditure and Transferable payments
% 100	%82.6	321.80	4,040.20	4,362.00	Total Expenditures جملة المصروفات
	% 64.8	675.98	( 1,242.52 )	(1,918.50)	الفائض/العجز الأولي=إيرادات-مصروفات Firstly Surplus/Deficit =Revenue- Expenditures
	% 114.5	(35.42 )	279.77	244.35	احتياطي الأجيال القادمة Future General Reservation
	%93.8	286.38	4,319.97	4,606.35	المصروفات و الالتزامات Commitments & Expenditures
	% 70.4	640.56	(1,522.29 )	(2,162.85)	الفائض/العجز النهائي=إيرادات-مصروفات و التزامات Finally Surplus/Deficit=Revenue- Commitments&Expenditures

تابع/جدول رقم (1) المقدر و الفعلي للسنة المالية السابقة للإيرادات و المصروفات  
Follow Tables Number (1) Last Fiscal year Of Revenues and Expenditures

السنة المالية السابقة Last Fiscal year			
معدل التغير The different in Percentage	النسبة Rate	الفعلي Actual	الإيرادات Revenues
( 5.2 ) %	% 125.6	3,208.44	الإيرادات النفطية Oil Revenues
% 36.1	% 72.6	399.36	الإيرادات غير النفطية Non Oil Revenues
( 1.5 ) %	%116.2	3,607.80	جملة الإيرادات Total Revenues
			المصروفات Expenditures
% 0.6	% 97.5	1,255.26	المرتبات Salaries
% 1.9	% 95.7	266.00	المستلزمات السلعية و الخدمات Services and Commodities
% 24.7	% 60.3	27.74	وسائل النقل و المعدات و التجهيزات Transports,Equipments,Installations
% 10.4	% 78.5	414.53	المشاريع الإنشائية و الصيانة و الاستلاكات العامة Construction,Maninenance and Public Expropriation
% 0.2	% 90.0	2,014.30	المصروفات المختلفة و المدفوعات التحويلية Different Expenditure and Transferable Payments
% 1.9	%90.9	3,977.83	جملة المصروفات Total Expenditures
% 122.8	% 29.1	(370.03)	الفائض/العجز الأولي=إيرادات-مصروفات Firstly Surplus/Deficit =Revenue-Expenditures
( 1.5 ) %	% 116.2	360.78	احتياطي الأجيال القادمة Future General Reservation
% 1.3	% 92.5	4,338.61	المصروفات و الالتزامات Commitments & Expenditures
% 52.5	% 46.2	(730.81)	الفائض/العجز النهائي=إيرادات-مصروفات و التزامات Finally Surplus/Deficit=Revenue-Commitments&Expenditures

تحليل الإيرادات-المصروفات و الالتزامات و عجز / فائض الميزانية  
Analyzing Revenues, Expenditures, Commitments & Budget Deficit / Surplus



لأقرب مليون دينار

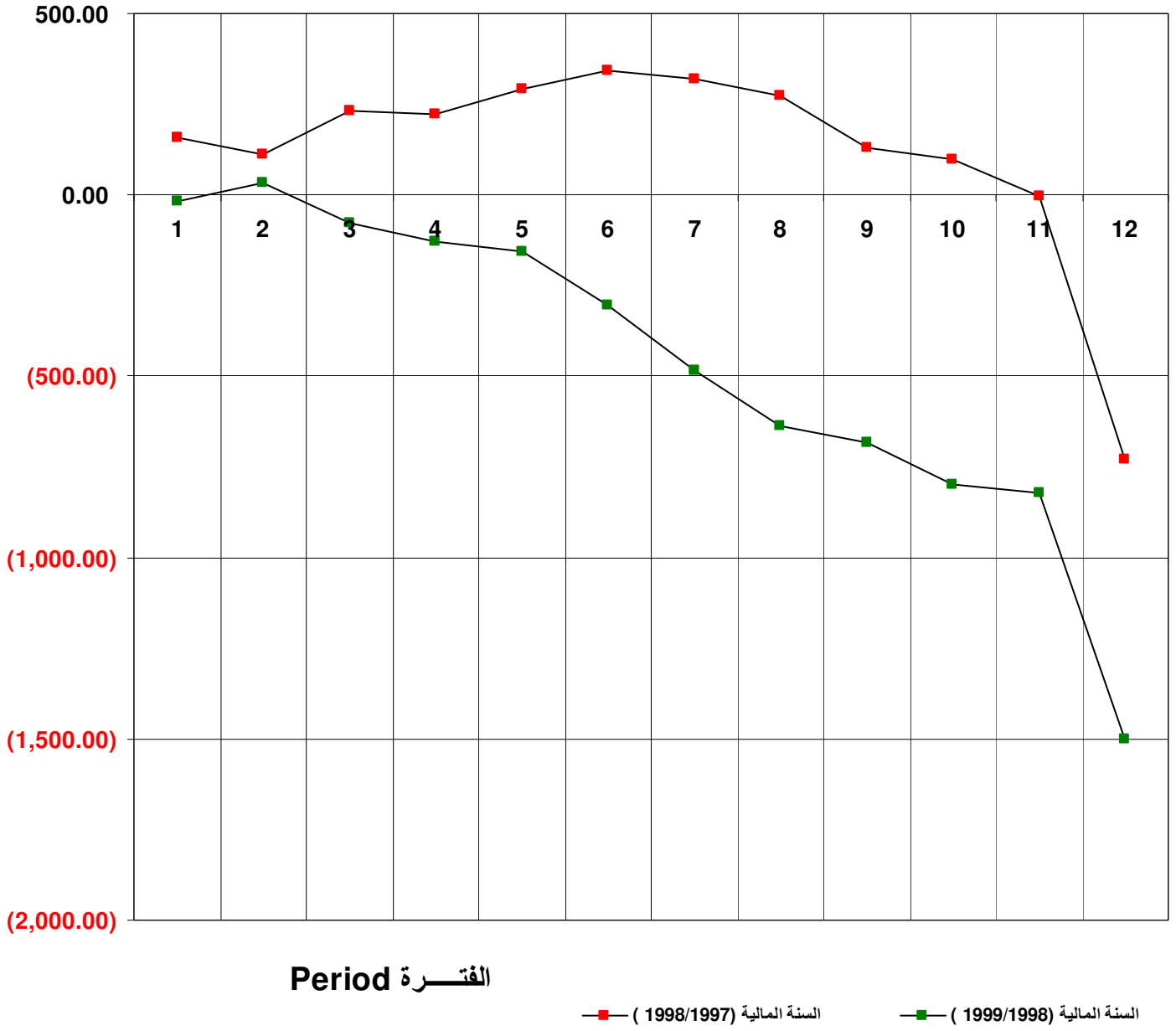
To nearest million dinars

2- مقارنة العجز أو الفائض حسب الفترات الموضحة

Comparing the percentage of Deficit/Surplus according to the Periods

يونيو Jun (12)	مايو May (11)	أبريل April (10)	مارس March (9)	فبراير February (8)	يناير January (7)	ديسمبر December (6)	نوفمبر November (5)	أكتوبر October (4)	سبتمبر September (3)	أغسطس August (2)	يوليو July (1)	بيان Description
(730.81)	(3.99)	98.58	130.36	275.51	318.40	343.24	293.50	222.74	231.76	112.22	160.27	1998-1997
يونيو Jun (12)	مايو May (11)	أبريل April (10)	مارس March (9)	فبراير February (8)	يناير January (7)	ديسمبر December (6)	نوفمبر November (5)	أكتوبر October (4)	سبتمبر September (3)	أغسطس August (2)	يوليو July (1)	بيان Description
(1,552.29)	(819.89)	(800.64)	(681.29)	(635.37)	(485.23)	(303.54)	(154.49)	(126.75)	(79.76)	34.98	(19.63)	1999-1998

مقارنة فائض أو عجز الميزانية للسنتين الماليتين  
**Comparing the percentage of the deficit/surplus  
 according to the period  
 1997/1998-1998/1999**





**3- المصروفات و الإيرادات للوزارات و الإدارات الحكومية على حسب أبواب الميزانية**  
**Expenditures and Revenues of the state ministries&department on Budget Chapters**  
**أ-تقديرات الميزانية**  
**Budget Estimates**

اخصل و المنصرف الفعلي Actual received & paid	الميزانية بعد التعديل Budget after Adjustment	الميزانية المعتمدة Budget allocations	بيان Description
2,254,352,078.705	1,893,500,000	1,893,500,000	<b>Revenues</b> الإيرادات الباب الأول-النفط الخام و الغاز <b>Crude oil and gas</b>
24,717,709.502	45,330,000	45,330,000	الباب الثاني-الضرائب على صافي الدخل و الأرباح <b>Net income and profit taxes</b>
5,064,166.630	6,000,000	6,000,000	الباب الثالث -الضرائب و الرسوم على الممتلكات <b>Charges and taxes for ownership</b>
1,233,251.363	1,387,000	1,387,000	الباب الرابع-الضرائب و الرسوم على السلع و الخدمات <b>Charges and taxes for goods and services</b>
85,065,268.399	100,899,000	100,899,000	الباب الخامس-الضرائب و الرسوم على التجارة <b>Charges and taxes for international trading and dealing</b>
242,344,883.635	338,885,125	338,885,125	الباب السادس-إيرادات الخدمات <b>Services Revenue</b>
184,284,840.973	55,498,875	55,498,875	الباب السابع-الإيرادات و الرسوم المتنوعة <b>Variuas Revenue and charges</b>
622,603.224	2,000,000	2,000,000	الباب الثامن-الإيرادات الرأسمالية <b>Capital revenue</b>
2,797,684,802.431	2,443,500,000	2,443,500,000	<b>Total Revenues</b> جملة الإيرادات
1,299,722,782.990	1,325,000,000	1,325,000,000	<b>Expenditures</b> المصروفات الباب الأول-المرتبات <b>Salaries</b>
308,525,923.687	316,500,000	316,500,000	الباب الثاني-المستلزمات السلعية و الخدمات <b>Services&amp;commodities</b>
28,583,021.646	38,000,000	38,000,000	الباب الثالث-وسائل النقل و المعدات و التجهيزات <b>Transports,Equipments installations</b>
376,582,329.835	434,500,000	434,500,000	الباب الرابع-المشاريع الإنشائية و الصيانة و الاستثمارات العامة <b>Construction,Mainenance&amp;public expropriation</b>
2,026,794,012.547	2,248,000,000	2,248,000,000	الباب الخامس-المصروفات المختلفة و المدفوعات التحويلية <b>Different expenditure &amp; transferable payments</b>
4,040,208,070.705	4,362,000,000	4,362,000,000	<b>Total Expenditures</b> جملة المصروفات
279,768,480.243	244,350,000	244,350,000	المخصصات-احتياطي الأجيال القادمة <b>Future General Reservation</b>
4,319,976,550.948	4,606,350,000	4,606,350,000	جملة المصروفات و المخصصات <b>Total Commitments&amp;Expenditures</b>
(1,522,291,748.517)	(2,162,850,000)	(2,162,850,000)	الفائض/العجز Surplus/Deficit

تابع/جدول -3- المصروفات و الإيرادات للوزارات و الإدارات الحكومية

Follow Tables Number -3- Expenditure and Revenues of the state ministries&departments

ب-الفعلي مقارنة مع تقديرات الميزانية

Budget Estimates Actual

معدل التغير The different in Percentage	Last Fiscal year	السنة المالية السابقة	معدل التنفيذ للفترة Period Percentage	الفرق Difference	بيان Description
	النسبة Rate	اخصل و المنصرف Paid & Received			
					<b>Revenues</b> الإيرادات
%(5.2)	%125.6	3,208,439,907.100	%119.1	360,852,078.705	الباب الأول Chapter (1)
%(61.2)	%140.4	28,388,086.381	%54.5	(20,612,290.498)	الباب الثاني Chapter (2)
%(11.1)	%94.9	5,220,146.618	%84.4	(935,833.370)	الباب الثالث Chapter (3)
%2.6	%86.7	1,211,201.589	%88.9	(153,748.637)	الباب الرابع Chapter (4)
%21.5	%69.4	83,245,178.671	%84.3	(15,833,731.601)	الباب الخامس Chapter (5)
%(4.4)	%74.8	230,466,955.851	%71.5	(96,540,241.365)	الباب السادس Chapter (6)
%396.4	%66.9	50,118,801.506	%332.1	128,785,965.973	الباب السابع Chapter (7)
%777.7	%3.5	709,352.537	%31.1	(1,377,396.776)	الباب الثامن Chapter (8)
%(1.5)	%116.2	3,607,799,630.253	%114.5	354,184,802.431	<b>Total Revenues</b> جملة الإيرادات
					<b>Expenditures</b> المصروفات
%0.6	%97.5	1,255,259,169.731	%98.1	25,277,217.010	الباب الأول Chapter (1)
%1.9	%95.7	265,998,984.397	%97.5	7,974,076.313	الباب الثاني Chapter (2)
%24.7	%60.3	27,736,975.565	%75.2	9,416,978.354	الباب الثالث Chapter (3)
%10.4	%78.5	414,531,663.866	%86.7	57,917,670.165	الباب الرابع Chapter (4)
%0.2	%90.0	2,014,301,555.749	%90.2	221,205,987.453	الباب الخامس Chapter (5)
%1.9	%90.9	3,977,828,349.308	%92.6	321,791,929.295	<b>Total</b> جملة المصروفات Expenditures
%(1.5)	%116.2	360,779,963.025	%114.5	(35,418,480.243)	المخصصات-احتياطي الأجيال القادمة <b>Future General Reservation</b>
%1.3	%92.5	4,338,608,312.333	%93.8	286,373,449.052	جملة المصروفات و المخصصات Commitments&Expenditures
%52.5	%46.2	(730,808,682.080)	%70.4	640,558,251.483	الفائض/العجز Surplus/Deficit

**-4- تحليل الإيرادات و المصروفات على المستوى الاقتصادي**

**-4- Analyzing Revenues & Expenditures at the Economical level**

حركة الإيرادات و المصروفات الفعالية عن الفترة Actual Revenues & Expenditures on period	اعتمادات الميزانية بعد التعديل Budget allocations after adjustment	اعتمادات الميزانية Budget allocations	البيان Description
			Revenues أولا الإيرادات
2,254,352,078.705	1,893,500,000	1,893,500,000	Oil Revenues 1-الإيرادات النفطية
116,080,395.894	153,616,000	153,616,000	Non Oil Revenues 2-الإيرادات غير النفطية
85,065,268.399	100,899,000	100,899,000	Tax Revenues أ-إيرادات الضريبة
426,629,724.608	394,384,000	394,384,000	Fees on Acquisitions منها الرسوم الجمركية
622,603.224	2,000,000	2,000,000	Services Revenues ب-إيرادات الخدمات
			Capital Revenues ج-الإيرادات الرأسمالية
543,332,723.726	550,000,000	550,000,000	Total Non Oil Revenues جملة الإيرادات غير النفطية
2,797,684,802.431	2,443,500,000	2,443,500,000	Total Public Revenues جملة الإيرادات العامة
			Expenditures ثانيا المصروفات
1,299,722,782.990	1,324,945,255	1,291,045,000	Salaries أ-المرتبات
308,525,923.687	315,692,950	310,106,000	Commodity Requisites ب-المستلزمات السلعية
646,267,790.226	809,098,590	797,172,000	Miscellaneous Expenditure ج-المصروفات المختلفة
2,254,516,496.903	2,449,736,795	2,398,323,000	Total Current Expenditure جملة الإنفاق الجاري
			Capital Expenditure 2-الإنفاق الرأسمالي
28,583,021.646	33,344,280	32,294,000	Transportation & Equipment أ-وسائل النقل و المعدات
376,582,329.835	431,087,100	418,626,000	Public Acquisitions ب-الاستثمارات العامة
405,165,351.481	464,431,380	450,920,000	Construction Expenditure ج-الإنفاق الإنشائي
			Total Capital Expenditure جملة الإنفاق الرأسمالي
			Transfer Expenditure 3-المدفوعات التحويلية
1,297,642,166.357	1,351,950,020	1,344,167,100	Internal Transfer Payments التحويلات الداخلية
82,884,055.964	86,309,350	83,661,000	External Transfer Payment التحويلات الخارجية
1,380,526,222.321	1,438,259,370	1,427,828,100	External Transfer Payment جملة المدفوعات التحويلية
	9,572,455	84,928,900	Supplementary Allocation 4-الاعتماد التكميلي
4,040,208,070.705	4,362,000,000	4,362,000,000	Total Public Expenditures جملة المصروفات العامة
279,768,480.243	244,350,000	244,350,000	Commitments ثالثا المخصصات
4,319,976,550.948	4,606,350,000	4,606,350,000	Total Commitments & Expenditures جملة المصروفات و المخصصات
(1,522,291,748.517)	(2,162,850,000)	(2,162,850,000)	Surplus/Deficit رابعا الفائض/العجز

تابع (4) تحليل الإيرادات و المصروفات على المستوى الاقتصادي

Follow (4) Analyzing Revenues & Expenditures at the economical level

معدل التغير The different in Percentage	Last Fiscal year	السنة المالية السابقة	نسبة التحصيل و الصرف	الفرق بين المحصل و المنصرف الفعلي و الميزانية بعد التعديل Differences	البيان Description
	النسبة Rate	المحصل و المنصرف Paid & Received	الصرف Paid &received Rate		
					Revenues أولا الإيرادات
%(5.2)	%125.6	3,208,439,907.100	%119.1	360,852,078.705	Oil Revenues 1- الإيرادات النفطية
%(5.8)	%80.3	118,064,613.259	%75.6	(37,535,604.106)	Non Oil Revenues 2- الإيرادات غير النفطية
	%69.4	83,245,178.671	%84.3	(15,833,731.601)	Tax Revenues أ- إيرادات الضريبة
%21.5	%73.3	280,585,757.357	%108.2	32,245,724.608	Fees on Acquisitions منها الرسوم الجمركية
%47.6	%3.5	709,352.537	%31.1	(1,377,396.776)	Services Revenues ب- إيرادات الخدمات
%777.7					Capital Revenues ج- الإيرادات الرأسمالية
%36.1	%72.6	399,359,723.153	%98.8	(6,667,276.274)	Total Non Oil Revenues جملة الإيرادات غير النفطية
%(1.5)	%116.2	3,607,799,630.253	%114.5	354,184,802.431	Total Public Revenue جملة الإيرادات العامة
					Expenditures ثانيا المصروفات
%0.6	%97.5	1,255,259,169.731	%98.1	25,222,472.010	Salary أ- المرتبات
%0.2	%97.5	265,998,984.397	%97.7	7,167,026.313	Commodity Requisites ب- المستلزمات السلعية
%8.4	%73.7	620,703,809.514	%97.9	162,830,799.774	Miscellaneous ج- المصروفات المختلفة Expenditure
%3.2	%89.2	2,141,961,963.642	%92.0	195,220,298.097	Total Current Expenditure جملة الإنفاق الجاري
%6.4	%80.6	27,736,975.565	%85.7	4,761,258.354	Capital Expenditure 2- الإنفاق الرأسمالي
		470,427.906			Transportation & أ- وسائل النقل و المعدات
%9.8	%79.6	414,061,235.960	%87.4	54,504,770.165	Equipment ب- الاستملاكات العامة Public Acquisitions
					Construction Expenditure ج- الإنفاق الإنشائي
%9.5	%79.6	442,268,639.431	%87.2	59,266,028.519	Total Capital Expenditure جملة الإنفاق الرأسمالي
%(3.8)	%99.8	1,290,980,102.599	%96.0	54,307,853.643	Transfer Expenditure 3- المدفوعات التحويلية
%(3.0)	%99.0	102,617,643.636	%96.0	3,425,294.036	Internal Transfer Payments التحويلات الداخلية
					External Transfer Payment التحويلات الخارجية
%(3.8)	%99.8	1,393,597,746.235	%96.0	57,733,147.679	External Transfer جملة المدفوعات التحويلية Payment
					Supplementary Allocation 4- الاعتماد التكميلي
%1.9	%90.9	3,977,828,349.308	%92.6	321,791,929.295	Total Public Expenditures جملة المصروفات العامة
%(1.5)	%116.2	360,779,963.025	%114.5	(35,418,480.243)	Commitments ثالثا المخصصات
%1.3	%92.5	4,338,608,312.333	%93.8	286,373,449.052	Total Commitments جملة المصروفات و المخصصات & Expenditures
%52.5	%46.2	(730,808,682.080)	%70.4	640,558,251.483	Surplus/Deficit رابعا الفائض/العجز

## المصروفات على المستوى الاقتصادي

### The Expenditures According to the Economical Level

Transfer

Capital

Current

